

Distr.
GENERAL

مجلس الأمن



S/22899

6 August 1991

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

AUG 8 1991

رسالة مؤرخة في 6 آب/أغسطس 1991 وموجهةإلى الأمين العام من الممثل الدائم لدىالأمم المتحدة

بناء على توجيهات من حكومتي ، لي الشرف أن أرفق طيا رسالة السيد وسام الزهاوي مستشار وزير خارجية العراق المؤرخة في 6 آب/أغسطس 1991 التي وجهها لسعادة رولف ايكيوس الرئيس التنفيذي للجنة الخاصة حول موضوع طيران المسح جوابا على رسالة السيد ايكيوس المؤرخة في 1 آب/أغسطس 1991 .

سأكون ممتنا لو تفضلتم بتأمين توزيع هذه الرسالة وضميمتها كوشيقة من وشائق مجلس الامن .

(توقيع) الدكتور عبد الامير الانباري

الممثل الدائم

السفير

المرفق

رسالة مؤرخة في ٦ آب/أغسطس ١٩٩١ موجهة من مستشار
وزير خارجية العراق الى رئيس اللجنة الخاصة

بالإشارة الى رسالتكم المؤرخة في الأول من آب/أغسطس ١٩٩١ ، لي الشرف أن اعلمكم بأن الطائرات الأمريكية مسحت الأراضي العراقية ولاشهر ، وصورت كل حجر في العراق ، ولا نعتقد بأن الطائرات التي تنوي اللجنة الخاصة استخدامها تحت علم الأمم المتحدة عنوة هي أكثر ارتفاعا من الأقمار الصناعية التي تقوم بصورة دائمة بأعمال المراقبة على العراق .

وهناك جانب أخير يثير التساؤل في هذه المسألة وهو لماذا وقع الاختيار على طائرة أمريكية بقيادة طيار أمريكي في الوقت الذي بات من المعروف للجميع أن حكومات الولايات المتحدة تتخذ موقفا معاديا سافرا من العراق ؟ اليس بالإمكان اختيار طائرة وطيارون من دول أخرى كالاتحاد السوفياتي أو فرنسا أو الهند ، أو من هذه السدول جميعا لكي لا تستغل المهمة المنوي أداؤها لأغراض غير أغراض الأمم المتحدة ؟

إننا نرى بأنه طالما كانت المهمة التي يراد أداؤها تعود الى الأمم المتحدة فإننا نرجو أن يقدم طلب أداء المهمة المذكورة بصورة رسمية وخطية من الأمين العام للأمم المتحدة أو رئيس مجلس الأمن .

وعلى أية حال ، فإذا كان الامر هو أمر الأمم المتحدة ، فبالرغم من اقتناعنا بصواب موقفنا الذي أوضحناه أعلاه وبوجاهة التساؤلات التي أشرناها . فإننا وبقصد إفضال نوايا أصحاب النوايا السيئة ، سوف لن نعرقل طيران المسح الذي يراد القيام به . وفي هذا الصدد أود أن أبين بأن سيادتكم لم يحدد الفترة التي سيستمر فيها طيران المسح المطلوب الأمر الذي يقتضي في رأينا تحديده لكي يكون كل شيء معلوما ومفهوما .

وتفضلوا سيادتكم بقبول وافر التقدير والاحترام .

وسام الزهاوي
مستشار وزير الخارجية

السيد رولف ايكيوس
الرئيس التنفيذي لمكتب
اللجنة الخاصة/نيويورك